



مقطع تحصیلی: کاردانی ■ رشته: عمومی ترم: دوم سال تحصیلی: ۱۳۹۸-۱۳۹۹

نام درس: زبان عمومی نام و نام خانوادگی مدرس: ابراهیم پوردهقان

آدرس email مدرس: تلفن همراه مدرس: ۰۹۱۲۸۱۴۲۰۶۳

جزوه درس: زبان عمومی مربوط به هفته : جلسه دهم

text: دارد ■ ندارد □ voice: دارد □ ندارد ■ power point: دارد □ ندارد ■

تلفن همراه مدیر گروه :

بنام خدا

سلام بر دانشجویان عزیز خدا قوت با آرزوی موفقیت و پیشرفت برای شما عزیزان:

جلسه دهم را با درس چهارم کتاب Select Reading شروع می کنیم. طبق روال صفحه اول درس ۴ عنوان و معرفی محتوای درس است که به شرح زیر میباشد:

صفحه ۱۹:

عنوان درس:

Kiss, Bow, or Shake Hands? (به عنوان سلام و احوال پرسی)

Chapter 4	فصل ۴
Chapter focus	تمرکز درس
Content	محتوای (درس)
How do you greet people?	چگونه شما با مردم سلام و احوال پرسی می کنید؟
Reading skills	مهارت های خواندن
Previewing	پیش نگاه کردن
Taking notes	یادداشت برداری کردن

VOCABULARY SKILLS	مهارت های (دانش) لغت
Using adjectives and adverbs	به کار گیری صفت ها و قید ها
Using Indirect and direct objects	به کار گیری مفعول غیر مستقیم و مفعول مستقیم

گفته بزرگان:

“Everybody laughs in the same language.” همه (انسان ها) به زبان یکسانی میخندند
_ Yakov Smirnoff, Ukrainian comedian (1951-) (یاکف اسمیرنوف، کمدین اوکراینی (-۱۹۵۱))



صفحه ۲۰:

Before You Read

A. Study these pictures of different ways to greet people and answer the questions below.
تصاویر روش های مختلف سلام و احوال پرسی افراد را با دقت نگاه کنید و به پرسش های زیر پاسخ دهید.

به عکس های این صفحه کتاب با دقت نگاه کنید.

Vocabulary preview پیش نگاه به لغات (جدید درس)

لغات و اصطلاحات زیر تصاویر از چپ به راست:

Bow در آغوش گرفتن give a hug محکم دست دادن shake hands firmly تعظیم کردن

Kiss on the cheek مشت ها را با هم زدن touch fist با کف دست به پشت کسی زدن give a pat on the back به گونه بوسه زدن

به سوال های پایین تصاویر پاسخ دهید. (پاسخ های شخصی)

Questions

- 1- Which of the greetings do you frequently use?
از کدام یک از روش های سلام و احوال پرسی بالا شما اغلب استفاده می کنید؟
- 2- How do you usually greet your close friends?
معمولاً شما چگونه با دوست نزدیک خود سلام و احوال پرسی میکنید؟
- 3- How do you greet people in formal situations, such as at a job interview?
شما در مواقع رسمی، از قبیل یک مصاحبه برای استخدام، چگونه سلام و احوال پرسی میکنید؟
- 4- Which of the ways to greet people above is the most formal? Which is the least formal?
کدام یک از روش های سلام و احوال پرسی بالا با مردم رسمی ترین است؟ کدام روش کمترین رسمیت را دارد؟

Reading skill: مهارت خواندن

Previewing پیش نگاه کردن

Page 96 (برای توضیح در باره ی پیش نگاه کردن به) صفحه ۹۶ (کتاب مراجعه کنید).

صفحه ۹۶ کتاب: توضیحات راجع به previewing .
ترجمه توضیحات:

پیش نگاه چیست؟

کلمه preview به معنی پیشاپیش نگاه کردن است. وقتی که شما یک متن خواندنی را قبل از شروع به خواندن نگاه می کنید، شما به آن یک نگاه اجمالی می اندازید.

چرا باید به یک متن پیش نگاه انداخت؟

پیش نگاه شما را برای خواندن یک متن آماده میکند. وقتی که آماده شدید، فهمیدن متن جهت خواندن آسان تر میشود. پیش نگاه کردن به شما اجازه می دهد تا:

- برای خواندن هدفی ایجاد کنید.
- راجع به موضوع چه چیز هایی را از قبل میدانید.
- تصمیم بگیرید چگونه میخواهید آن متن را بخوانید.

قابل توجه مدرسین محترم: حداقل ۴ صفحه در هر هفته برای ارایه محتوای درس و یک صفحه برای خلاصه درس و نمونه سولات در نظر گرفته شود.



چگونه یک متن را پیش نگاه کنیم؟

- شما می‌توانید به روش‌های مختلف پیش نگاه کنید. در اینجا کارهایی است که می‌توانید انجام دهید.
- عنوان مقاله را بخوانید. از خود سوال‌هایی را درباره عنوان پرسید و پاسخ آنرا حدس بزنید.

مثال:

عنوان متن خواندنی: معروف‌ترین ورزش‌ها در جهان		
سوال و جواب نمونه	معروف‌ترین ورزش‌ها در جهان کدامند؟	من فکر می‌کنم فوتبال، بسکتبال، و بیسبال معروف‌ترین ورزش‌ها در جهان باشند.

- به تصاویر نگاه می‌کنیم. حدس می‌زنیم متن خواندنی راجع به چیست.
- اولین جمله در هر پاراگراف را می‌خوانیم. فکر می‌کنید چه چیزهایی را در هر پاراگراف یاد خواهید گرفت؟
- برای خواندن هدف‌گذاری کنید. فکر کنید از خواندن این متن چه چیزی را می‌خواهید یاد بگیرید. ایده‌های خود را به صورت سوال بنویسید.

در ادامه چند تمرین را برای شما آورده است (صفحه‌های ۹۶ و ۹۷) در صورت تمایل می‌توانید تمرین‌ها را انجام دهید.

بازگردیم به درس اصلی صفحه ۲۰:

B. Answer the questions below to preview the reading on page 21.

پرسش‌های زیر را پاسخ دهید تا متن خواندنی صفحه ۲۱ را پیش نگاه کنیم.

- 1- Read the title of the article and look at the pictures. What do you think the reading is about?

عنوان مقاله را بخوانید و به تصاویر نگاه کنید. فکر می‌کنید متن خواندنی راجع به چیست؟

- 2- Read the first sentence in each paragraph. Now what do you think the reading is about?

اولین جمله هر پاراگراف را بخوانید. حالا فکر می‌کنید متن خواندنی راجع به چیست؟

- 3- Which of the sentences below describe the reading? Skim the article and check (✓) your answer.

کدامیک از جملات زیر متن خواندنی را توصیف می‌کند؟ به مقاله یک نگاه اجمالی بیندازید و پاسخ خود را تیک بزنید.

It's an article by one writer. این یک مقاله است که توسط یک نویسنده نوشته شده است.

Each paragraph in the article is by a different writer.

هر پاراگراف در این مقاله توسط نویسنده‌های مختلف نوشته شده است.

It's a short quiz. این یک آزمون کوتاه غیر مترقیه است.

صفحه ۲۱:

Reading passage متن درس

Kiss, Bow, or Shake Hands?

به کمک سی دی کتاب متن را بخوانید و چند بار تکرار کنید تا ملکه ذهن شود.

لغات جدید را خط به خط توضیح می‌دهم. (هر چند شما باید به تدریج بتوانید معنی لغات را با استفاده از فرهنگ لغت در آورید.)

خط ۱- greet به معنی سلام و احوال‌پرسی کردن

خط ۲- describe به معنی توصیف کردن، the ways روش‌هایی که

خط ۳- differently به طور متفاوت، depending on بستگی دارد به، situation موقعیت، وضعیت

قابل توجه مدرسین محترم: حداقل ۴ صفحه در هر هفته برای ارایه محتوای درس و یک صفحه برای خلاصه درس و نمونه سوالات در نظر گرفته شود.



- خط ۵- almost always تقریباً همیشه
خط ۶- firmly به صورت محکم، casual friends دوستان خودمانی، close friends دوستان نزدیک
خط ۷- though اگر چه
خط ۸- mail friends دوستان مذكر
خط ۹- touch fists لمس کردن با مشت، زدن مشت ها به هم
خط ۱۲- look the other person in the eye به چشم فرد مقابل نگاه کردن
خط ۱۴- perfectly acceptable کاملاً قابل قبول
خط ۱۷- in a formal situation در یک موقعیت رسمی
خط ۱۹- a close female friend یک دوست نزدیک مونث
خط ۲۰- cheek گونه، لب
خط ۲۴- in front of my chest در مقابل سینه، slightly کمی، نسبتاً
خط ۲۶- traditional سنتی، Thai تایلندی، businesspeople تاجر ها
خط ۲۷- times are changing زمانه در حال تغییر است

متن درس را چند بار از سی دی گوش کنید و تکرار کنید تا در ذهن شما بنشیند.

در پایین صفحه سمت راست نقشه ها را در صفحات ۱۰۳ تا ۱۰۵ نشان داده است
culture and language notes در صفحه ۸۶ درج شده است که به آن صفحه میرویم.

■ Chapter 4 Culture and Language Notes نکاتی در باره فرهنگ و زبان

Fist bump A fist bump is a popular greeting for young American men. It is also common for baseball and basketball players to fist bump before and after games. A fist bump can replace a handshake as an informal greeting.

زدن مشت بسته به هم مشت به هم زدن یک روش حال و احوال پرسشی متداول برای مردان جوان آمریکایی است. همچنین بازیکنان بیس بال و بسکتبال در قبل و بعد از بازی مشت بست به هم میزنند. مشت بسته به هم زدن میتواند یک جایگزین غیر رسمی به جای دست دادن شود.

پایان جلسه دهم درس را مرور کنید تا بتوانید تمرین های مربوطه را حل کنید. تمرین های درس را تا آنجا که میتوانید خودتان شروع به حل کردن نمایید تا اعتماد به نفس خود را به دست آورید. در صورت داشتن اشکال سوال بفرمایید.

Good luck